



PROGRAMME
QUÉBÉCOIS
DE **DÉPISTAGE**
DU **CANCER**
DU **SEIN**

PROJET « JE SUIS INVITÉE. ET TOI? »

Congrès 2017 de la DGC
24 novembre 2017
Johanne Lessard inf. ASI
Coordonnatrice professionnelle
du PQDCS à Montréal

Le Programme Québécois de Dépistage du Cancer du Sein (PQDCS)

- Le PQDCS est un **Programme du Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec** qui existe depuis 1998.
- Le PQDCS est un programme de **dépistage systématique**.
- L'objectif du PQDCS est de **réduire le taux de mortalité** causé par le cancer du sein.



CONTEXTE DU PROJET

PLUS FORT
AVEC VOUS

Centre intégré
universitaire de santé
et de services sociaux
du Centre-Sud-
de-l'Île-de-Montréal

Québec 

Contexte



- Taux de participation à Montréal est de 55,7 % comparé à 64,7 % pour l'ensemble du Québec
- Rapports de la tournée des CSSS : mieux adapter les outils, les services du PQDCS
- Réflexion de longue date de l'équipe de Montréal
- Approche de promotion ciblant un public précis (marketing social)

Les territoires à faible participation

- Fort taux d'immigrantes
(plus spécifiquement les moins de 10 ans)
- Les minorités linguistiques
(anglophones et allophones)
- Niveau de scolarisation
- Faible revenu
- Femmes vivant seules
- Les femmes plus âgées

Constats principaux

- Scepticisme au regard des programmes gouvernementaux (croyances)
- Incompréhension des documents que les femmes reçoivent
- Accès de plus en plus limité à une source habituelle de soins (ESPSS)
- Information peu adaptée à leur préoccupation

Appel de projet

Offre de projets de l'Agence de santé publique
(ASPC ou PHAC)

Détection précoce du cancer
Populations démunies
Fondé sur les meilleures pratiques

Le projet : « Je suis invitée. Et toi? »

2012 à 2014 avec des suites

Objectif :

Réduire **les inégalités sociales de santé** associées au dépistage du cancer du sein

Comment :

En agissant sur certaines barrières liées au faible taux de participation des femmes qui présentent un faible niveau de littératie à Montréal

Publics cibles :

- Les femmes de 50 à 69 ans;
- Les femmes défavorisées au niveau socio-économique et peu scolarisées;
- Les femmes qui ne parlent pas français ou anglais comme première langue;
- Les femmes issues de l'immigration récente.

***Ce projet a été rendu possible grâce au financement de
l'Agence de santé publique du Canada***

Un projet multistratégique

1

Volet 1 : Une campagne de marketing social

2

Volet 2 : Une relance écrite et des rappels ciblés

3

Volet 3 : Un réseau multiplicateur
Soutenu par des marraines

Nouvelle image (branding)



Une image régionale qui représente la diversité culturelle des femmes montréalaises.

Des images pour les femmes des diverses communautés ethnoculturelles ciblées par le projet.



Les affiches multilingues



Outils adaptés aux communautés ethnoculturelles

VOUS AVEZ ENTRE 50 ET 69 ANS?

Le Programme québécois de dépistage du cancer du sein (PQDCS) vous invite à passer **gratuitement** une mammographie aux 2 ans.

Si w gen ant 50 a 69 an, Pwogram kaebelwa pou depiste kanzak tete ap envite w pase yon mamografi chak 2 zan **grati** ti chere!

« Avec la mammographie, on peut trouver tôt s'il y a un problème et ça augmente nos chances de s'en sortir! »

« Ekwamen mamografi a se pi bon mwayen pou detekte pwoblèm avan li twò ki. Sa ban m tout chans mwen non platan m dénye tout pran dwa! »



Ligne Info-Mammo : 514 528-2424

Pour de l'information en :
Ordole / Kreyòl
514 953-1006

www.mammosite.qc.ca/fr/ptb
Logo of the Programme québécois de dépistage du cancer du sein and Agence de la santé et des services sociaux de Montréal Québec.

AIDE-MÉMOIRE MAMMOGRAPHIE

- « La mammographie de dépistage permet de **détecter tôt** un cancer, c'est-à-dire quand il est trop petit pour pouvoir le trouver soi-même »
- « La mammographie de dépistage s'effectue alors que je n'ai **pas de problème au sein** »
- « La mammographie de dépistage est **gratuite** »
- « La lettre d'invitation est une **prescription médicale personnalisée** signée par un médecin »
- « Téléphoner pour prendre rendez-vous dans une **clinique de radiologie reconnue** pour faire des mammographies de dépistage »
- « Votre médecin de famille recevra le **résultat** de votre mammographie. Si vous n'avez pas de médecin de famille, la clinique enverra votre résultat à un **médecin** qui fera le suivi »
- « Je suis **libre** de décider si je veux passer ma mammographie »
- « C'est rassurant de savoir que toutes les **professionnelles** qui font les mammographies sont des **femmes** »



PROGRAMME QUÉBÉCOIS DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN

Agence de la santé et des services sociaux de Montréal Québec

Des outils adaptés aux diversités culturelles des femmes montréalaises.

Outils adaptés à un faible niveau de littératie

Création d'outils pour un envoi postal adressé aux non répondantes du PQDCS

Agence de la santé et des services sociaux de Montréal Québec

PROGRAMME QUÉBÉCOIS DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN



TÉLÉPHONEZ POUR PRENDRE UN RENDEZ-VOUS.
Voici la liste des cliniques radiologiques reconnues pour faire des mammographies de dépistage.

EXAMEN GRATUIT

La liste de Montréal

EST	NORD	SUD-OUEST
CENTRE DE RADIOLOGIE HO CHE LA GA 8996, rue Hochelaga, bureau 101 Montréal (Québec) H1L 4S6 ☎ Honoré-Beaugrand ☎ 189 Est ☎ 514 353-5730	CENTRE RADIOLOGIQUE FLEURY DE VERDUN 2503, rue Fleury Est Montréal (Québec) H2B 1K9 ☎ Saint ☎ 140 Est ☎ 514 389-3508	CLINIQUE RADIOLOGIQUE DE VERDUN 60, rue de l'Église Verdun (Québec) H4G 2L9 ☎ De l'Église ☎ 514 769-8828
SORAD CLINIQUE MAISONNEUVE 8346, boul. de l'Assomption, bureau 100 Montréal (Québec) H1T 4B3 ☎ L'Assomption ☎ 81 Nord Ouvert jusqu'à 8 h les jours de semaine ☎ 514 254-0286	RADIOLOGIE BOIS-DE-BOULOGNE 1576, boul. Henri-Bourassa Ouest, bureau 150, Montréal (Québec) H2M 3A9 ☎ Henri-Bourassa ☎ autobus 164, 171 ou 360 Ouest ☎ Saint ☎ autobus 180 Ouest Ouvert les jours ouvrables et le dimanche et le samedi ☎ 514 331-8212	RADIOLOGIE MÉDICENTRE LASALLE (RAD-ECHO LASALLE INC.) 1503, avenue DuLac, bureau 101 Lasalle (Québec) H2N 1T5 ☎ A l'origine ☎ 113 Ouest ☎ 514 365-7766
SORAD CLINIQUE BÉLANGER 3002, rue Bélanger Est, bureau 201 Montréal (Québec) H1Y 1A9 ☎ Saint-Michel ☎ 95 Est ☎ 514 254-0286		QUEST CENTRE DE RADIOLOGIE WEST ISLAND INC. 211, rue Frobisher Pointe-Claire (Québec) H9R 4R9 ☎ 203 Entrée de l'Hôpital général du Lac Beauport Ouvert les samedi et dimanche ☎ 514 697-9940



Agence de la santé et des services sociaux de Montréal Québec

PROGRAMME QUÉBÉCOIS DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN

2 juillet 2013

Nom
appartenance, rue
ville, province
code postal

Madame,

Au Québec, toutes les femmes de 50 à 69 ans reçoivent une prescription pour une radiographie des seins (mammographie). C'est la méthode la plus efficace pour trouver un cancer du sein à ses débuts et avoir plus de chances d'en guérir.

Je vous recommande donc de passer une mammographie de dépistage du cancer du sein.

L'examen est gratuit. Vous pouvez prendre un rendez-vous directement dans une clinique de radiologie reconnue pour le dépistage (voir la liste ci-jointe).

Si vous n'avez pas de médecin de famille, vous pouvez quand même utiliser cette prescription, et un médecin recevra votre résultat.

Voici votre prescription médicale pour une mammographie de dépistage (ne pas détacher).

Rx

Programme québécois de dépistage du cancer du sein

Mammographie de dépistage

Richard Massé, M.D.
 Directeur de santé publique
 ☎ 203
 Ligne Info-Mammographie 514 628-2424

Il se peut que vous receviez un appel pour vérifier que vous avez reçu cet envoi. Si vous ne souhaitez pas recevoir d'appel vous pouvez téléphoner au 514 628-2424. Votre nom a été obtenu grâce au fichier de la Régie de l'assurance-maladie du Québec. La Commission d'accès à l'information du Québec a donné son autorisation à l'émission de vos coordonnées pour vous inviter à participer au Programme québécois de DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN.

Agence de la santé et des services sociaux de Montréal Québec

PROGRAMME QUÉBÉCOIS DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN

Téléphonez dans une clinique



- 1 PRENEZ RENDEZ-VOUS**
dans une clinique de radiologie reconnue pour faire des mammographies de dépistage.
La liste et l'adresse des cliniques sont avec votre prescription médicale ci-jointe.
- 2 À VOTRE RENDEZ-VOUS :**

 - ➔ Apportez votre prescription médicale
 - ➔ Présentez votre carte d'assurance-maladie
- 3 VOUS AVEZ DES QUESTIONS ?**

 - ➔ Vous avez passé une mammographie il y a moins de deux ans ?
 - ➔ Vous avez déjà eu un cancer du sein ?
 - ➔ Vous avez besoin de plus d'information ?

Une professionnelle de la santé vous répondra

Ligne Info-Mammographie 514 628-2424

Outils adaptés à un faible niveau de littératie :

Le pictogramme



La difficulté des femmes à comprendre le cheminement au PQDCS peut créer des inégalités sociales de santé quant à l'accessibilité à la détection précoce du cancer du sein.

Soutenir les femmes dans leur compréhension du cheminement au PQDCS par des images simplifiées. Ces images ont aussi été validées en focus-groups et par une experte en littératie.

Relance écrite et rappels ciblés



Relance écrite et rappels ciblés



RELANCE POSTALE

Nouvelle lettre aux 68 000 femmes non répondantes
Date d'envoi : 1^{er} juillet 2013 à fin janvier 2014



RELANCE TÉLÉPHONIQUE EN COLLABORATION AVEC LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, DIVISION MONTRÉAL

Spécialistes en information : 7000 femmes provenant de territoires avec un taux de défavorisation plus élevé et un niveau de littératie faible (*CSSS Sud- Ouest Verdun, Lucille Teasdale, Cavendish, Cœur de l'Île*)
Date : appel téléphonique 15 jours après l'envoi postal



RAPPEL POSTAL À 16 SEMAINES

Date : jusqu'en mai 2014



DES RÉSEAUX MULTIPLICATEURS

PLUS FORT
AVEC VOUS

*Centre intégré
universitaire de santé
et de services sociaux
du Centre-Sud-
de-l'Île-de-Montréal*

Québec 

Réseau multiplicateur

➤ Communauté chinoise

Marraine : **Kaimei Zhang**

Organisme d'accueil et partenaire : ***Service à la Famille Chinoise du Grand Montréal***

➤ Communauté haïtienne

Marraine : **Marie-Hélène Luly**

Organisme d'accueil et partenaire : ***La Maison d'Haïti***

➤ Communauté arabophone

Marraine : **Mona Bahtit**

Organisme partenaire : ***Concertation-femme***

Communauté d'Asie méridionale

Marraine : **Mona Bahtit**

Organisme d'accueil et partenaire : ***Centre communautaire des femmes sud-asiatiques***

Réseau multiplicateur

- Activités de promotion, formations, ateliers
- Formation d'agentes multiplicatrices
- Accompagnement en CDD
- Recrutement de médecins volontaires de diverses origines ethnoculturelles
- Lignes téléphoniques

Lignes multilingues:



Pour de l'information en :
Mandarin / 中文
514 861-5244



Pour de l'information en :
Arabe / عربي
514 336-3733



Pour de l'information en :
Créole / Kreyòl
514 953-1005



Pour de l'information en :
Langues Sud Asiatiques :
514 528-8812

La participation de médias ethnoculturels

Stratégie déployée : rejoindre les femmes ciblées à partir des canaux de communications médiatiques utilisés par les différents groupes ethnoculturels



www.grandex.ca

乳癌癌預防

橋梁
LE PONT

張開張
kai mei zhang@montreal.ca

La prévention du cancer du sein
Par Kai-Mei Zhang

女性乳房健康講座與乳癌癌預防性篩查

各位女性親友：
魁北克省公共衛生廳與衛生部最近舉行有關乳癌預防性篩查 (PQDCS-Montreal) 的講座，歡迎您參加。這項活動由魁北克省公共衛生廳與衛生部、魁北克省癌症中心、魁北克省婦女健康與家庭服務中心、以及魁北克省婦女健康與家庭服務中心共同主辦。這項活動旨在提高女性對乳癌預防性篩查的認識，並鼓勵她們定期進行篩查。這項活動將於 2014 年 10 月 27 日 (星期一) 下午 14:30 至 16:30 在 CLSC Petite-Patrie, Salle 213, 6520 St-Vallier, Montréal (Québec) H2S 2P7 (Métro: Beaudouin) 舉行。歡迎您參加。這項活動是免費的。如果您有任何問題，請與我們聯繫。電話：450-396-4004 或 514-499-1828。電子郵件：nbenrouayene@yahoo.ca

PROGRAMME QUÉBÉCOIS DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN

Me Nawal Benrouayene (Avocate-Lawyer)

1284, boulevard Jean-Talon Est, #204, Montréal
Métro: Jean-Talon
45 place Charles Lemoyne, Bur. 104 Longueuil (Métro: Longueuil)

Tel.: 450-396-4004 ou 514-499-1828
Courriel : nbenrouayene@yahoo.ca

immigration

PQDCS et montréalaises immigrantes

Le dépistage du cancer du sein fait partie des actions de santé publique.

Clinique Chiropratique
Dr Thi Dao Nguyen

• Examen et consultation sans frais
• Service de radiologie sur place
• Techniques avec approche message ostéopathe

NOTRE SANTÉ, NOUS TIENS À CŒUR !

- Dos douloureux musculaires, articulaires, etc.
- À l'origine, au projet, au travail, au sommeil, au shopping
- Engorgement des veines et des pieds
- Tendance à l'épaulement
- Entorse lombaire et bursite de la hanche
- Fatigue et stress
- Maux de tête et migraines
- Des douleurs aux omoplates et interomoplates
- Anxiété au travail, au volant ou des blessures sportives.

4113 Jean Talon Est, suite 102 (coin PTE-IX)
Montréal, Québec H2S 1J5
TEL: (514) 728-5288

Stationnements disponibles en face de la clinique (Métro St-Michel, Bus 141) ou (Métro PTE-IX, Bus 139)

On accepte CSST, SAAQ, Les Assurances et les Urgences

ÉCOLE DE CONDUITE AMEL

Permis de conduire et permis de conduire
Instructeurs qualifiés et expérimentés
Cours personnalisés et adaptés à vos besoins

Votre réussite nous tient à cœur !

3330, Blvd. Raymond, Suite 100
Montréal (Québec) H3K 1K2
Dut. 514-392-4642
Tel. (514) 728-5300

100% succès les brevets
Instructeurs expérimentés
Prix Freeman

Une page web traduite en diverses langues

www.santemontreal.qc.ca/pqdc

Stratégie déployée : rejoindre les femmes dans leur langue d'origine via une plateforme web

Franglais | English | Kreyòl | عربي | 中文 | 日本語 | اردو

*La mammo j'y crois.
Et toi?*

Pourquoi passer une mammographie de dépistage ?
Le cancer du sein est le cancer le plus fréquent chez la femme de 50 ans et plus. La mammographie de dépistage permet de trouver tôt un cancer du sein, c'est-à-dire quand il est trop petit pour pouvoir le trouver soi-même. Plus on trouve un cancer tôt, plus on augmente les chances d'y survivre. La mammographie est un examen radiologique des seins reconnu comme étant le moyen le plus efficace et le plus sûr pour trouver un cancer du sein.

[Pour en savoir plus](#)

Mammographie de dépistage du cancer du sein - F

Vous avez entre 50 et 69 ans?

Ligne Info-Mammo : 514 528 2424

ppqdc06@santepub-mtl.qc.ca

Suivez-nous sur facebook

Trouvez une clinique de radiologie reconnue près de chez vous

Exemple: H1W 3H1

Espace réservé aux professionnels de santé et aux partenaires

- ✓ Des messages adaptés aux femmes à faible niveau de littératie
- ✓ Une traduction en diverses langues
- ✓ Les coordonnées pour obtenir un soutien téléphonique
- ✓ Un géolocalisateur pour trouver rapidement un centre de dépistage reconnu
- ✓ Une capsule vidéo pour soutenir la compréhension des femmes et réduire les barrières qui peuvent agir sur leur participation

Réseau multiplicateur : constats généraux

Trois constats peuvent être tirés de l'expérience des réseaux multiplicateurs :

- 1) **La sensibilité ethnoculturelle** : l'importance d'avoir des compétences et de vouloir apprendre à s'adapter d'un point de vue ethnoculturel pour agir au sein des communautés ciblées.
- 2) **La littératie « friendly »** : l'importance d'adapter nos outils et notre discours aux femmes à qui l'on s'adresse.
- 3) **La force du réseautage et des partenaires sur le terrain** : sans eux, déployer un tel réseau de promotion est impossible.

Leçons apprises

- Investissement plus significatif que prévu
- Interventions multi-stratégiques efficaces
- Produits adaptés intégrés à nos pratiques

L'atelier qui suivra vous permettra
d'en apprendre plus

En atelier

Quels ont été les obstacles et les facilitateurs à la mise en œuvre ?

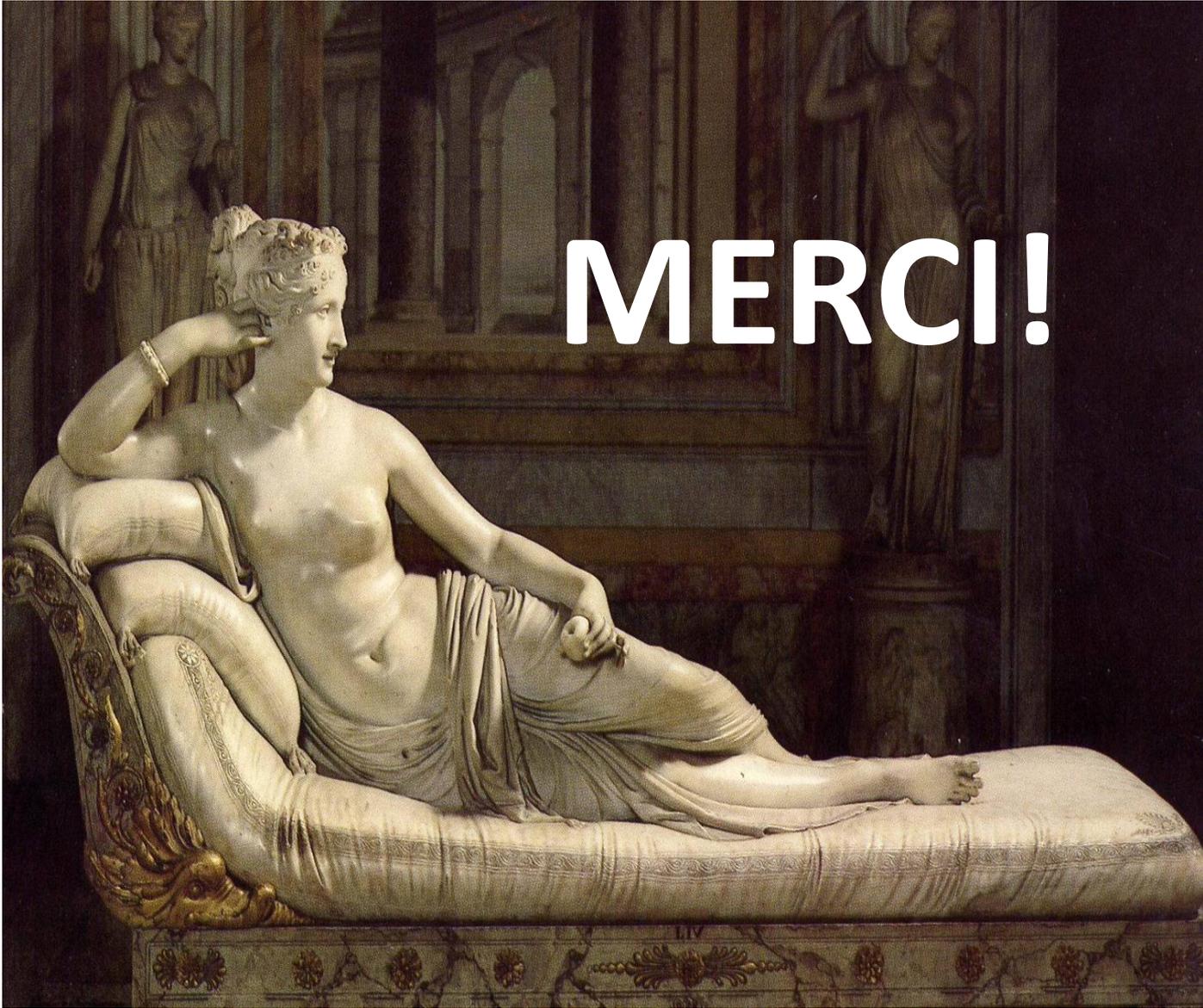
Des conseils pour travailler auprès des communautés

Quelles activités du projet régional avons-nous maintenu après septembre 2014, auprès des réseaux multiplicateurs ciblés ?

(haïtienne, arabophone, chinoise, d'Asie méridionale)



**La force d'un réseau
de partenaires**



MERCI!

Centre intégré
universitaire de santé
et de services sociaux
du Centre-Sud-
de-l'Île-de-Montréal

Québec 